

avaient tremblé les chefs des Asuras, il en chercha, mais en vain, la cause dans l'assemblée.

18. Alors, pour justifier ce qu'avait dit son serviteur et prouver qu'il résidait en réalité au sein de tous les êtres, le Dieu apparut dans l'assemblée au centre de la colonne, sous une forme merveilleuse, qui n'était ni celle d'un homme, ni celle d'un animal.

19. Regardant de tous les côtés cet être qui sortait du milieu de la colonne, Ce n'est ni un animal, ni un homme [se dit-il]; ah! que peut être cette étonnante forme d'homme et de lion?

20. Pendant qu'il réfléchissait, le Dieu à la forme d'homme et de lion s'élança devant lui, terrible, ayant des yeux rouges comme l'or bruni au feu, un visage dont une crinière épaisse et hérissée augmentait l'ampleur,

21. De larges défenses, une langue tranchante qui s'agitait comme un poignard, des sourcils froncés qui rendaient son visage effrayant, des oreilles raides et dressées, une bouche d'une profondeur merveilleuse et semblable à une caverne, des narines élargies et des mâchoires qui s'entr'ouvraient d'une manière horrible.

22. Il touchait au ciel; son col était gros et court, sa poitrine large, sa taille ramassée, son corps parsemé de poils, jaunes comme les rayons de la lune; ses bras nombreux se développaient autour de lui comme cent bataillons; ses ongles étaient de véritables armes.

23. Tel se montrait le Dieu, inabordable et chassant devant lui les Dâityas et les Dânavas avec toutes les armes irrésistibles qu'il possédait ou qu'il avait empruntées, quand l'Asura se dit : Sans doute c'est Hari, c'est ce grand magicien qui croit ainsi pouvoir me tuer; mais ses efforts seront vains.

24. Et aussitôt, poussant un cri, le héros des Dâityas armé de sa massue s'élança contre Nṛsiṃha; mais semblable à l'insecte qui tombe dans le feu, l'Asura disparut absorbé par la splendeur de son ennemi.

25. Comment s'étonner qu'il ait disparu auprès du Dieu dont la Bonté est la forme, qui dissipa jadis par sa splendeur les Ténèbres